



# Cuando el cáncer regresa

When cancer comes back

El regreso del cáncer tras haber concluido el tratamiento, o después de algún tiempo durante el cual no se detectaba presencia de cáncer, es referido como **cáncer recurrente** o **recurrencia del cáncer**. Esto significa que, aunque se haya llevado a cabo todo el tratamiento y se pensó que el cáncer había sido eliminado, algunas células cancerosas alcanzaron a sobrevivir.

A veces una persona desarrolla un cáncer nuevo que no está relacionado con el primer cáncer. Esto es referido como **segundo cáncer primario**. Esto no es lo mismo ni debe confundirse con un cáncer recurrente (regreso de un mismo cáncer). Un segundo cáncer primario es un cáncer posterior totalmente nuevo.

## Cáncer recurrente

El cáncer recurrente podría regresar en el mismo sitio donde se originó, o podría surgir en otra parte del cuerpo. Cuando el cáncer se ha propagado hacia otra parte del cuerpo, seguirá siendo referido como el tipo de cáncer de la parte del cuerpo donde se originó. Por ejemplo, el cáncer de próstata podría regresar en el sitio de la glándula prostática (incluso cuando ésta haya sido extirpada), o podría regresar en los huesos. En ambos casos, sigue siendo una recurrencia del cáncer de próstata, y por lo tanto se le puede denominar **cáncer de próstata recurrente**. El cáncer propagado hacia los huesos seguirá siendo tratado como el cáncer de próstata que es.

## ¿Cuáles son los tipos de recurrencia?

Hay diferentes tipos de recurrencia del cáncer.

La **recurrencia local** indica que el cáncer ha vuelto a aparecer en el mismo sitio donde se originó la primera vez.

La **recurrencia regional** indica que el cáncer ha vuelto a aparecer en los ganglios linfáticos cercanos al sitio donde se originó la primera vez.

La **recurrencia distante** indica que el cáncer ha vuelto a aparecer en otra parte del cuerpo que se encuentra a cierta distancia del sitio donde se originó la primera vez (a menudo suele suceder en pulmones, hígado, huesos o cerebro).

Si usted tiene una recurrencia del cáncer, su equipo de profesionales médicos le podrá proporcionar la mejor información sobre el tipo de recurrencia que tiene y lo que esto implica para su caso. También le podrán hablar sobre sus opciones de tratamiento y sobre la prognosis (pronóstico de cura).

## Lo que podría sentir

Cuando el cáncer vuelve a aparecer, es muy probable que experimente muchos sentimientos diversos. Puede que sienta tristeza y temor. Esta vez podría sentir una necesidad de tener una actitud más cautelosa y menos optimista. Puede que sienta decepción de su cuerpo y de su equipo de profesionales médicos. Es importante hablar sobre sus sentimientos con ellos y con otros profesionales de la salud para que le puedan ayudar.

## Toma de decisiones

Cuando la recurrencia sucede, hay muchas razones por las cuales ciertos tipos de tratamientos puede que sean ofrecidos o descartados como parte del plan de tratamiento. Es importante recordar que cada persona es diferente. Hable con su doctor y equipo de profesionales médicos sobre sus opciones de tratamiento y confíe en ellos para que le ayuden en el momento de tomar sus decisiones.

Hable con sus seres queridos sobre las opciones que se hayan dado, así como sobre las decisiones que usted haya tomado o que está pensando tomar.

Puede que también quiera obtener una segunda opinión. Podría ser que quiera ver si otros centros de atención oncológica pueden ofrecerle un plan diferente. Podría ser que quiera explorar en algún estudio clínico, o bien, que opte por no recibir más tratamiento. Cual sea la decisión que tome, es importante que se sienta tan conforme como sea posible con lo que haya determinado hacer.

Las decisiones respecto al tratamiento se basan en:

- Tipo de cáncer
- Cuándo reaparece
- Dónde reaparece
- Cuánto se ha propagado
- Su estado general de salud
- Sus valores y deseos personales

Si decide seguir recibiendo tratamiento, será necesario que considere cuán propenso es el tratamiento de ser eficaz. ¿Hará que se sienta mejor? ¿Le ayudará a vivir más tiempo? En muchos de los casos, su médico puede ayudar a que decida cuál terapia es la más adecuada para usted. Recuerde de verificar con su compañía de seguro médico la cobertura al estar considerando sus diferentes opciones.

Ya sea que quiera o no recibir tratamiento contra el cáncer, usted siempre deberá recibir atención médica de apoyo o cuidados paliativos. Este tipo de atención médica se enfoca en mantener los síntomas bajo control en personas con casos graves de una enfermedad, como el cáncer. Se puede administrar en cualquier punto durante la atención del paciente y a través de todo el recorrido con el cáncer.

Diga a sus amistades o seres queridos cómo podrían ayudarle. Podría ser que usted logre sobrellevar mejor esto con el apoyo y comprensión que le brinden.

Para información, ayuda día-a-día y apoyo emocional en relación con el cáncer, visite [www.cancer.org/es](http://www.cancer.org/es) o póngase en contacto con la Sociedad Americana Contra El Cáncer llamando al **1-800-227-2345**.  
Estamos a su disposición para cuando nos necesite.



[cancer.org/es](http://cancer.org/es) | 1.800.227.2345

